



Rapport d'activités 2011

Jardin d'aventures de Plan-les-Ouates

Rapport d'activités 2011

Mot de la présidente	page 02
Présentation du lieu	page 04
Activités, actions accomplies	page 05
Collaborations et partenaires	page 23
Rapport comptable 2011	page 25
Rapport des vérificateurs des comptes	page 25
Valeurs locatives et charge locaux	page 26
Bilan et perspectives	page 27
Remerciements	page 28
Equipe d'animation	page 29
Comité	page 29



Mot de la présidente

Après cinq années passées au poste de secrétaire du Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates au sein d'un comité fort efficace, me voici désormais élue présidente suite au départ de Karine Liardet. Je tiens par ces quelques mots à la remercier chaleureusement pour son magnifique travail accompli pendant toutes ces dernières années.

Reprendre le flambeau des mains de Karine représente à la fois un honneur, un challenge et un plaisir. Un honneur parce que le Jardin d'Aventures jouit d'une excellente réputation, fruit d'un travail de qualité unanimement reconnu. Un challenge parce qu'il convient de poursuivre le travail entamé pour répondre aux besoins et attentes légitimes des enfants et parents de notre commune et un plaisir que de participer à la vie associative de Plan-les-Ouates. Voilà l'éventail des sentiments qui m'habitent lors de mes premiers pas en qualité de présidente.

Après une année, il me revient de tirer un premier bilan et force est de constater que 2011 s'est révélée riche en nouveautés et en aventures. La grande nouvelle de la rentrée consiste certainement en l'ouverture du JAPLO le lundi de 16h00 à 18h30. Nous voici donc ouverts maintenant tous les jours répondant à un besoin bien réel. Un grand merci à la commune pour nous avoir épaulés dans cette démarche si importante. Au-delà de ce changement majeur, plusieurs événements ont rythmé l'année écoulée et ont démontré le dynamisme permanent de l'ensemble de notre équipe.

14 juin 2011, anniversaire de la grève des femmes. Grâce à l'engagement et à la créativité de Nicole, un grand pique-nique est organisé à midi. La météo étant fort clément, nous avons pu nous installer dans notre beau jardin.

Les dames avaient revêtu leurs plus beaux habits couleur fuchsia sauf Madame la Présidente. En effet j'avais pensé aux gâteaux et autres gourmandises mais pas à la couleur de ma tenue !

Peu de temps après s'est déroulé le bivouac tant attendu par les enfants. Il a de nouveau connu un franc succès et une animation autour du thème du cirque a peut-être suscité quelques vocations. Ce bivouac 2011 a une nouvelle fois perpétué la tradition d'un nombre d'heures de sommeil extrêmement limité pour ses participants. Mais n'est-ce pas justement le «petit plus » de cette nuit à la belle étoile sans parents ?

L'été a été parfait. En juillet, les enfants et plus particulièrement les garçons, se sont pris pour de valeureux chevaliers et en août nombre d'entre eux ont eu leurs rêves peuplés de gnomes et autres créatures de la forêt puisqu'il s'agissait du thème sur lequel tout un ensemble d'activités ont été développées.

En parlant de créatures, que dire des casseurs qui font du Jardin d'Aventures leur lieu de défoulement préféré ? En effet, nous avons été malheureusement victimes de nombreuses déprédations durant cette année. Nous ne pouvons que déplorer et dénoncer de tels comportements qui mettent en péril la pérennité du lieu de vie que constitue le JAPLO.

Septembre, l'aviation à Plan-les-Ouates a 100 ans. Une grande fête est organisée au sein de notre commune profitant de la journée Sportissiplo.

Que de fous rires avec le déguisement de pilote et que de belles photos prises dans notre avion ce jour-là ! Dans ce même cadre, un concours-expo était organisé par la Mairie. Le Jardin d'Aventures et le centre aéré ont réalisé de magnifiques bricolages mais n'ont malheureusement pas gagné un des trois premiers prix malgré le vote massif des enfants lors de la visite de l'exposition. Tous ont toutefois gardé le sourire, pensant sans nul doute à la maxime de P. de Coubertin qui nous rappelle que l'essentiel est de participer ...

En décembre, dans le cadre des décorations de Noël organisées par la commune, nos deux sapins ont été décorés, respectant ainsi une tradition désormais bien implantée. Un grand merci également aux membres du comité, moniteurs et animateurs qui ont bravé l'épouvantable météo et représenté fièrement le Jardin d'Aventures lors de la fête de Noël de la commune.

Par contre, patatras, notre déception fût immense pour notre fête de décembre qui a dû se tenir à l'intérieur. Bonne nouvelle toutefois, les parents n'étant pas transis de froid, ils sont restés bien plus longtemps que d'habitude et de chaleureux contacts ont pu être établis à cette occasion. Les « petits » du centre aéré avec leurs magnifiques torches fabriquées avec amour, ont fait un cortège depuis la Galette, dans la nuit, le froid et sous la pluie pour se joindre à la fête.

J'aimerais exprimer par ces quelques mots toute ma reconnaissance aux animateurs et moniteurs du Jardin d'Aventures et du centre aéré pour leur travail, leur créativité, leurs idées, leur bonne humeur, leur engagement et leur professionnalisme de chaque instant. Ils sont à la fois le cœur et le poumon qui font vivre et se développer ce lieu extraordinaire de partage destiné aux enfants qu'est le JAPLO, votre JAPLO.

Je remercie également les autorités de la commune qui nous soutiennent depuis le début de l'aventure afin de permettre l'existence du Jardin d'Aventures et du centre aéré devenus indispensables et incontournables de la vie de Plan-les-Ouates.

Merci également à tous les membres du comité qui fournissent un travail remarquable tout au long de l'année. C'est toujours avec beaucoup de plaisir que nous nous réunissons afin de veiller au bon fonctionnement de ces lieux qui nous tiennent tant à cœur.

Longue, très longue vie au JAPLO.

Pour le comité, Nathalie Gobet, présidente

Présentation du lieu

Le Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates est situé derrière le jardin d'enfants les Abeilles, entre le chemin de la Mère-Voie et le mail du Vélodrome. Il est constitué d'un pavillon principal d'une surface de 130 m², ainsi que d'un grand terrain sur lequel se trouvent 4 roulottes et une remise.

Horaire d'ouvertures

Mardi, jeudi et vendredi: de 16h à 18h30 et dès septembre 2011, ouverture le lundi également

Mercredi: de 9h à 18h

Vacances: du lundi au vendredi de 9h à 18h

Population

Les enfants de la commune de Plan-les-Ouates, âgés de 6 à 12 ans

Modalités d'inscription

Les parents doivent inscrire leurs enfants chaque année en septembre pour l'année scolaire, moyennant la somme de 20 CHF par famille. Ce montant tient lieu de cotisation si les parents souhaitent être membres de notre association. Dans le cas contraire, cet argent est comptabilisé en inscription annuelle.

L'enfant reçoit un porte-clés à son effigie, lors de sa première inscription.

Les activités sont gratuites, sauf exceptions.

Le repas de midi, le mercredi et pendant les vacances scolaires, coûte 5 CHF par enfant. Un tarif dégressif est proposé aux fratries.

Histoire et changements en bref

Le Jardin d'Aventures ouvre ses portes le 16 septembre 2003, suite à un travail de recherche et d'organisation du comité de l'association, constituée le 1er octobre 2002.

L'organisation du centre aéré de Plan-les-Ouates est transférée du Locados au JAPLO (six semaines pour les enfants de 5 à 10 ans)

En 2004, le Jardin est ouvert une semaine en juillet en plus des petites vacances (février, Pâques, automne)

En 2005, le Jardin est ouvert durant six semaines l'été, parallèlement au centre aéré qui accueille désormais les enfants de 4 à 8 ans.

En 2006, le JAPLO prend un rythme de croisière, les parents s'habituent de plus en plus à l'accueil libre pendant les vacances d'été. Plus de 400 enfants inscrits.

En 2007, nous changeons le système d'inscription en instaurant une réinscription chaque année au mois de septembre. Les parents paient 20 CHF par famille et par année scolaire. Ils peuvent être membres de l'association, s'ils le souhaitent. Dans ce cas, ce montant tient lieu de cotisation.

En 2008, notre collaboration avec les services de la Commune s'intensifie. Il se traduit par une participation à différentes activités organisées par la commune et par la présence d'un civiliste au sein de notre équipe.

En septembre 2009 débutent les mercredis aérés à la Galette, pour les 4-8 ans. Un animateur est engagé, il sera également responsable du centre aéré d'été. Cette nouvelle activité, proposée initialement par la Commune de PLO, est rattachée au Jardin d'Aventures.

Dès septembre 2011, le JAPLO est ouvert le lundi de 16h à 18h30

Activités, actions accomplies

Accueil libre

Les différents Terrains d'Aventures et Jardins Robinson du canton de Genève ainsi que le Terrain d'Aventure de Lausanne forment un collectif ; l'« Interob » qui se réunit plusieurs fois par année. Depuis deux ans environ, nous avons mis beaucoup d'énergie à la rédaction d'une brochure qui défend l'accueil libre dans nos terrains. Dans ce texte, nous avons tenté de faire une définition de l'accueil libre. A savoir :

« L'Accueil Libre est une forme d'accueil qui se déroule dans un cadre défini et modulable, dont les professionnels sont les garants, et dans lequel les enfants et (ou) adolescents peuvent venir faire l'expérience de la liberté. Ces derniers ont la possibilité de s'approprier leur temps libre. Ils peuvent en effet choisir à quel moment ils arrivent, quand ils repartent, ce qu'ils vont faire, avec qui et comment.

L'encouragement à l'autonomie, à la confiance en soi, à la solidarité et au respect sont les valeurs essentielles de l'Accueil Libre. Le rôle des professionnels au sein de cet accueil est particulier, car adapté à chacun tout en garantissant le bon fonctionnement du groupe. Les animateurs mettent à disposition des participants des espaces dans lesquels les risques, toujours présents, sont évalués, laissant ainsi les enfants ou adolescents découvrir leurs propres ressources, capacités et limites.

L'Accueil Libre permet l'apprentissage de la vie en collectivité. »

Une version remise à jour de notre brochure sur l'accueil libre (à paraître tout bientôt en 2012) décline tous les avantages exceptionnels de l'accueil libre en Terrains d'Aventures et Jardins Robinson. Cette formule d'accueil est souple et permet aux enfants et aux familles d'improviser leur temps libre au jour le jour. La fréquentation est fluctuante et difficilement prévisible, si ce n'est que nous avons plus d'enfants en été et lorsqu'il fait beau qu'en hiver ou par mauvais temps.

Les animateurs et moniteurs organisent toutes sortes d'activités, mais ils restent ouverts aux propositions des enfants quitte à changer ou modifier les animations, suivant l'ambiance du moment ou les demandes. Les enfants ne sont pas obligés de participer aux activités du jour et peuvent tout aussi bien lire ou grimper dans les arbres s'ils le désirent, ou même rêver ou ne rien faire.

A une époque où les enfants ont souvent des agendas de ministres, il nous paraît capital de leur laisser un espace ouvert, dans lequel ils peuvent eux-mêmes décider ce qu'ils vont faire et avec qui. Ils ont à disposition tout un matériel de bricolage qu'ils peuvent utiliser à leur guise, des livres, des jeux, un jardin, des cabanes. L'accueil libre tel qu'il est pratiqué au Jardin d'Aventures permet aux enfants qui le fréquentent de respirer et de vivre à leur rythme, selon leur fantaisie durant leur présence au JAPLO.



Jeux

Le jeu est toujours au centre des activités du JAPLO ! C'est bien normal lorsqu'on sait que pour les enfants, tout ou presque, peut se conjuguer sous forme de jeux ! Il y a bien sûr les jeux conçus pour les enfants, comme le Memory, le Puissance 4 ou l'Abalone..., qui restent indémodables ; mais il y a aussi tous les jeux que les enfants s'inventent entre eux et qui, souvent, échappent aux adultes. Une des particularités du JAPLO, est justement de favoriser cette forme de jeu issue de l'imagination liée au monde de l'enfance.

Quel plaisir pour l'équipe, de pouvoir assister à distance, aux jeux de rôles pratiqués par certains enfants, en toute sécurité, sur un terrain servant de « décor » idéal pour laisser s'exprimer l'imagination et la créativité galopante de cette jeune population !

Le jeu devient ainsi une forme d'expression issue du bien-être de l'enfant et de sa confiance à l'environnement dans lequel il se trouve.

Pour l'équipe du JAPLO, il est donc essentiel de constamment favoriser le jeu sous toutes ses formes puisque ce dernier participe au bien être de l'enfant, dans son développement personnel et dans sa relation aux autres.

Jardin

Le jardin et le jardinage sont autant de prétextes pour essayer d'apprendre aux enfants comment poussent les plantes, à quelle saison et ce que l'on peut en faire, qu'il s'agisse de légumes, de fruits ou d'herbes aromatiques. On sème, on plante, on arrose et on récolte. Avec les récoltes, on cuisine, on fait des confitures et du



sirop ou on sèche les herbes pour en faire des tisanes. Certaines plantes (surtout dans notre haie) sont meilleures pour les oiseaux que pour nous et c'est bien aussi. Nous partageons nos noisettes avec les écureuils et d'autres bestioles (comme le balain de la noisette, observé l'an dernier). Nous avons signé la charte des jardins et cultivons donc de façon biologique.

Plusieurs fois dans l'année, nous faisons

des jeux pour en apprendre un peu plus aux enfants sur la nature et les plantes et animaux (sauvages !) de notre jardin.

Nous avons également agrandi notre verger, grâce à la commune de Plan-les-Ouates qui a financé l'achat et la plantation de 4 arbres fruitiers à longues tiges. Cela nous a valu beaucoup d'arrosages, mais nous nous réjouissons d'avoir des pommes,

des cerises noires, des pruneaux et des reines-claude dans quelques années. La plantation s'est effectuée un mercredi, ce qui a permis aux enfants d'observer et de discuter avec l'arboriculteur et ses aides.

Alimentation

Nous prêtons toujours la plus grande attention à la confection des repas, tant pour obtenir une nourriture équilibrée que pour l'utilisation des fruits et légumes de saison et de proximité. Nous essayons de rendre les enfants attentifs à ce que nous achetons, en les emmenant avec nous pour faire les courses, par exemple, ou en motivant notre refus d'acheter des fraises ou des tomates en hiver.

Les enfants nous aident volontiers à confectionner les repas et nous remarquons que plusieurs d'entre eux n'ont pas cette opportunité chez eux. L'activité cuisine suscite toutes sortes de discussions sur la nourriture du jour ou même des propositions de recettes pour des jours à venir. Nous profitons aussi de notre belle cuisine pour faire des gâteaux ou autres succulents goûters.

Durant les repas, nous attendons des enfants qu'ils goûtent à tout, si possible, mais nous ne les forçons jamais à manger ce qu'ils n'aiment pas ou à terminer à tout prix leur assiette.

Cabanes

Au cours de l'été, un rêve a enfin pu se réaliser ! Grâce aux connaissances aigües d'un papa dans le domaine de la construction, nous avons pu ériger, pour la première fois, une cabane dans un arbre !

Une semaine durant, et souvent par un temps maussade, les enfants ont pu assister à cette construction réalisée avec des points d'appui faits de cordes et de nœuds savamment élaborés ! Il faut en effet préciser qu'aucun clou n'a été planté dans l'arbre ! Une gageure écologique naturellement hautement appréciée par l'arbre lui-même ! Mais également par tous les enfants et les adultes.

Une fois réalisée, cette cabane, dotée d'une échelle « faite-maison » et de quelques règles de sécurité, a immédiatement été adoptée par nos vaillant(e)s explorateurs et exploratrices des cimes, avides de découvrir de nouvelles aventures, en se retrouvant dans une cabane perchée sur un arbre...



Spectacle

« L'écume des mots »

Mercredi 11 mai

Dans le cadre du festival « La cour des Contes » à La Julienne, nous sommes allés voir « L'écume des mots », un spectacle de contes intemporels avec le comédien québécois Simon Gauthier. Ce spectacle très drôle et vif a été bien apprécié des enfants et des accompagnants ! A la fin de la représentation les enfants ont pu voir de près des instruments de musique bizarres comme l'égoïne (lame sonore) et le « célestium » (Sorte de tube avec une grande résonance).

Sorties

Visite de la tour de la télévision

Cette visite est relatée sous la rubrique «vacances de février».

Sortie « Interob » au Bois des Mouilles

Jeudi 21 avril

Le collectif « interob » a mis sur pied une sortie nature au Bois des Mouilles. 30 enfants inscrits à cette sortie sont partis en bus TPG le matin. Nous avons pique-niqué dans les bois, et l'après midi, nous avons organisé un rallye avec des postes sur le thème de la nature et de la forêt.

Environ 80 enfants de trois centres se sont retrouvés pour cette journée. Le Terrain d'aventures de Lancy-Voirets, le Jardin Robinson du Lignon et le JAPLO. Nous n'avons pas eu tout à fait le temps de terminer notre jeu, vu le très grand nombre d'enfants, mais le soleil brillait et l'ambiance était bonne.

Sorties aventures du mois d'août

Nous avons effectué deux sorties durant le mois d'août, nous en parlons plus loin dans la rubrique « vacances-août ».

Sortie Land Art

Cette sortie est relatée sous la rubrique « vacances d'automne ».



Fresque à la Ludothèque

Au printemps 2011, les responsables de la Ludothèque de Plan-les-Ouates nous ont demandé si nous serions d'accord de faire une fresque avec les enfants dans leurs « sauts de loups ». Finalement, nous n'avons réalisé qu'une fresque qui nous a pris deux après-midi avec trois fillettes. La première fois, nous avons peint le fond en jaune et la deuxième fois, nous avons dessiné les silhouettes des filles présentes, dans des positions amusantes. Nous avons ensuite peint ces silhouettes en couleurs avec elles. Le résultat est sympa. Peut-être ferons-nous le deuxième saut de loup l'an prochain...

Fresque au Locados

Au mois d'octobre, Madame Béatrice Faidutti-Lueber est venue au JAPLO pour nous proposer un projet dans le cadre de l'association « Eirene Suisse ».

« Eirene Suisse » est une organisation laïque active depuis plus de 45 ans dans la coopération au développement en Suisse : www.eirenesuisse.ch

Le projet consistait à réaliser une fresque murale avec des jeunes, sous la responsabilité d'un artiste du Nicaragua, invité pour l'occasion par l'association « Eirene Suisse ». Ce type de projet nous a tout de suite paru intéressant pour le Locados. Ainsi, après avoir pris contact avec une animatrice, ce projet a pu se réaliser sur un mur à l'intérieur de ce lieu d'accueil avec la participation de quelques enfants du JAPLO et des adolescents fréquentant le Locados.

Concrètement, nous nous sommes rendus deux fois avec un petit groupe d'enfants au Locados et sous la responsabilité de l'artiste Michael Hammond, les enfants et les adolescents ont dessiné, puis peint une fresque sur le thème de la rencontre.

Cette activité a été très bien vécue par les enfants qui ont ainsi pu découvrir ce lieu d'accueil pour les jeunes de Plan-les-Ouates, au travers d'un projet artistique.

Nombre d'inscriptions au Jardin d'Aventures en 2011

216 enfants inscrits jusqu'à fin août 2011 (inscriptions d'une année scolaire)

125 enfants inscrits fin 2011 (ce chiffre représente les enfants inscrits entre la rentrée de septembre 2011 et la fin de l'année civile).

Fréquentation durant la période scolaire

En moyenne par jour:

Le lundi, mardi, jeudi et vendredi: 16 enfants

Le mercredi: 27 enfants

Pour le repas du mercredi: 20 enfants

Encadrement

Lundi, mardi, jeudi et vendredi: un animateur et un moniteur

Mercredi: deux animateurs et trois moniteurs ainsi qu'un civiliste de mars à juin et un autre civiliste de septembre à décembre 2011

Les mercredis aérés

Pour les enfants de 4 à 8 ans, déjà scolarisés

Tous les mercredis de la période scolaire

De 8h00 à 18h00, sur inscription

Les inscriptions se font au trimestre ou à l'année.

Les enfants ont la possibilité d'être inscrits soit :

- à la journée, de 8h00 à 18h00

- à la demi journée, de 8h00 à 13h30 ou de 13h30 à 18h00

L'accueil se fait dans les locaux du parascolaire de l'école des Petites-fontaines : « La Galette ».

Les mercredis aérés ont pour objectif de proposer aux enfants la possibilité de s'ouvrir à la vie communautaire, de favoriser le développement de leur autonomie et de leur faire découvrir la région qu'ils habitent. Ceci, à travers des activités sportives, culturelles et artistiques, adaptées à leur âge.

Les mercredis aérés sont aussi là pour répondre au besoin des parents qui travaillent et qui cherchent une structure d'accueil pour leurs enfants trop grands pour les crèches ou jardins d'enfants et trop jeunes pour pouvoir profiter de l'accueil libre proposé sur le terrain du JAPLO.

L'organisation générale des journées est la suivante :

- accueil, petit-déjeuner

- activités diverses

- repas de midi

- moment de repos pour les enfants inscrits à la journée ; temps d'accueil pour les enfants de l'après-midi qui arrivent et ceux du matin qui s'en vont.

- activités diverses

- goûter

- activités diverses

- temps d'accueil pour les parents qui viennent récupérer les enfants.

Depuis le mois de janvier dernier les enfants ont participé aux activités suivantes, organisées sur place ou dans les environs :



Ateliers de dessin, peinture et petits bricolages variés (fabrication de marionnettes, de toupies en bois, masques en plâtre, Land Art, œufs de Pâques, etc...) ; jeux collectifs d'intérieur et d'extérieur ; promenades à pied dans la commune (visite à la Gavotte, sorties au bord de l'Aire et sur les différentes places de jeux communales). Nous avons aussi fabriqué du jus de pommes et de poires que nous sommes allés cueillir sur le terrain du JAPLO lors d'une de nos visites. Pour les 100 ans de la place des aviateurs, nous avons participé au concours organisé par la Commune en fabriquant un avion en bois et papier mâché. Nous avons également profité de la patinoire, mise à notre disposition trois mercredis matins.



Nous nous sommes aussi déplacés un peu plus loin grâce au minibus avec chauffeur que la commune met à notre disposition une fois par mois, ou en utilisant les transports publics.

Ainsi, nous sommes allés à Yatooland essayer les tobogans gonflables, au musée des pompiers pour ne pas grimper sur la grande échelle haute de trois étages, au vivarium à Meyrin pour voir de drôles d'animaux. Nous avons passé une journée en visite au Jardin Robinson d'Avully pour voir et caresser des lapins, des poules et des cochons d'Inde et faire des pizzas dans un vrai four à pain. Nous avons participé à une visite très intéressante d'exploitation maraîchère à Perly, organisée conjointement par l'UMG (Union Maraîchère de Genève) et la FAS'e d'où chaque enfant est reparti avec un panier de légumes locaux et de saison. Nous avons encore effectué des sorties qui nous ont amené au festival « Le petit Black Movie », aux piscines des Vernets et de Lancy, à la ménagerie du cirque Knie, tout en haut de la Cathédrale Saint-Pierre, au spectacle de marionnettes, au parc des Bastions, au bois de la Bâtie. Au mois de juin, nous avons fait pour la deuxième fois, une vraie expédition d'une journée à vélo, jusqu'à Lully en longeant le bord de l'Aire et en faisant un arrêt pique-nique dans les bois.

A la fin de chaque trimestre, un moment convivial, autour d'un apéro préparé par les enfants et d'un diaporama réalisé par l'équipe d'animation, est proposé aux parents. Ils sont nombreux à être présent et c'est pour nous l'occasion de les rencontrer dans une ambiance différente. C'est aussi lors d'un de ces apéros que les activités et le fonctionnement de l'accueil libre au JAPLO leur est expliqué par un(e) animateur (trice) du terrain qui est aussi présents pour répondre à leurs questions.

Dans le courant de cette année, une dizaine d'enfants inscrits aux mercredis aérés ont commencé à fréquenter l'accueil libre au JAPLO, parfois en alternant leur présence dans les deux structures avant de passer définitivement de l'une à l'autre. Depuis la rentrée scolaire 2011, les mercredis aérés sont complets et les inscriptions sont placées en liste d'attente.

Fréquentation

30 enfants par mercredi, 24 au maximum en même temps

Encadrement

1 animateur, 2 moniteurs, 1 cuisinière, 1 apprentie ASE (l'après-midi de février à juin 2011)

Événements

Semaine des langues

Mercredi 16 février

L'école du Vélodrome a organisé une « semaine des langues » durant laquelle toutes sortes d'activités autour des langues étaient proposées aux élèves en classe : mini cours de langues, etc.

Le JAPLO a participé à ce thème en proposant un rallye des langues et du langage le mercredi après-midi. La participation n'a pas été énorme mais cependant très active. Nous avons eu peu d'enfants extérieurs au Jardin d'Aventures, bien qu'ayant ouvert l'activité à tous les enfants de la commune, mais peu importe, les enfants lisent encore aujourd'hui les différents bonjour, Gute Nacht, gracias, welcome, qui sont affichés sur la carte mondiale de notre cuisine.

Fréquentation

Environ 18 enfants

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs

Le Feuillu

Samedi 7 mai

Grand beau temps pour cette cuvée 2011! Dès le matin, les parents ont la possibilité de fabriquer les traditionnelles couronnes de fleurs, avec l'aide efficace

de Micheline et de ses amis du groupe folklorique du Feuillu, ainsi que de nos monitrices. Le temps est toujours un peu court pour faire suffisamment de couronnes et décorer le char des petits mariés et la « bête ». Il faut s'activer !

Une nouveauté ; cette année, nous proposons aux enfants présents des promenades gratuites en charrette tirée par un poney. Cette activité a beaucoup de succès.

Nous profitons du beau temps pour pique-niquer dans le jardin.

A 14h, départ du cortège qui va traverser la commune, avec quelques arrêts, rondes et chansons. Sur la place du Vieil Orme, nous nous arrêtons pour donner un petit spectacle en plein air. Pour la première fois, nous sommes sûrs du beau temps et nous n'avons pas besoin de la salle de gym. Et c'est beaucoup



plus charmant dehors. Après quelques danses du Groupe du Feuillu et des classes d'Isabelle Fauchez, c'est au tour des enfants du JAPLO de fournir une très amusante prestation plus ou moins imaginée pendant les vacances de Pâques.

Le retour est joyeux, on arrive un peu en avance pour le goûter préparé par Philippe et le comité. La fête se termine dans la bonne humeur.

Fréquentation

Environ 80 personnes, adultes et enfants.

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste, 2 membres du comité, 6 bénévoles du Feuillu

Bivouac

Vendredi 3 juin- samedi 4 juin

Contrairement aux autres années, où les enfants sont tellement excités qu'ils en oublient de manger, le repas du bivouac a rencontré un grand succès cette année et les enfants sont restés longtemps à table !

Le repas enfin terminé, le spectacle de jonglerie débute. Il rencontre beaucoup de succès, surtout lorsqu'à la tombée du jour, les artistes de la balle (Association Balistique) se mettent à jongler avec des quilles en feu et à cracher des flammes devant des enfants très impressionnés. La soirée se poursuit par quelques jeux et c'est déjà l'heure, pour les plus petits, d'aller se coucher. Les plus grands restent un moment autour du feu. Plus tard, dans la nuit, tous les enfants sont couchés dans leurs tentes et l'équipe continue à veiller autour du feu...

A trois heures du matin, alors que tout le monde dort paisiblement, des cris et autres bruits bizarres réveillent des enfants et une partie de l'équipe ! Quelques jeunes adultes bien éméchés se tiennent juste en face du bivouac sur le chemin de la Mère-Voie. Ils crient et se bousculent entre eux. Finalement, après avoir jeté et brisé une bouteille sur la route, ils finissent par s'en

aller. Nous pouvons enfin retourner nous coucher jusqu'à...7 heures du matin, où les cris des enfants réveillent ceux qui dorment encore. Le petit déjeuner est servi, les enfants mangent toujours avec autant d'appétit. Le bivouac se termine avec l'arrivée des parents, tandis que l'équipe finit de ranger le terrain avant de quitter le JAPLO pour aller...se reposer !

Fréquentation

24 enfants

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste



Course de caisses à savon

Mercredi 8 juin

Cette année, notre caisse à savon est complètement relookée en Zombie mobile plein de dessins de squelettes dessinés sur la « carrosserie » par les enfants. Deux « vésuves » sont fixés à l'arrière de la voiture pour faire de la fumée... ! Ce devait être une fête pour tous les enfants mais, malheureusement, un accident survient lors de la deuxième descente, lorsque prise de panique la freineuse oublie d'actionner



les freins à l'arrivée et que, dans un ultime réflexe, la conductrice braque à fond le véhicule contre une botte de foin. Cette manœuvre provoque un renversement de la caisse à savon et, comble de malheur, un des vésuves encore allumé brûle le dos de la freineuse! C'est le drame. Immédiatement, la blessée est conduite à l'infirmerie pour être soignée. Contactée rapidement, la maman se rend également sur place, avec son accord, nous appelons une dame qui a le secret du coupe-feu !

Très inquiets, nous apprenons quelques jours plus tard que la brûlure se soigne très bien et que la douleur a assez vite disparu. Nous sommes soulagés. Ce sera malheureusement bien la dernière fois que nous installons des « vésuves » sur notre véhicule !!!

Pour la prochaine édition, nous redoublerons de

prudence durant la préparation et réparation de notre caisse à savon qui, à ce jour, est complètement hors d'usage !

Fréquentation

16 enfants

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste

Journée d'actions et de revendications pour l'égalité entre femmes et hommes dans les faits

Mardi 14 juin

Pour cette journée de revendications, nous organisons un pique-nique au JAPLO, où chacune et chacun peut amener un slogan et l'afficher sur les murs. En tenue rose fuchsia et violette, une dizaine de personnes viennent manger et discuter autour du thème de l'égalité des genres. Nos deux animateurs assurent le service et la vaisselle !



Journée de l'aviation

Samedi 17 septembre

En collaboration avec l'association Mémoire de Plan-les-Ouates, nous participons au 100ème anniversaire des journées de l'aviation le samedi après-midi aux Cherpines. A cette occasion, nous construisons un décor permettant aux enfants et aux adultes de se faire photographier en tenue de pilote et nous organisons également un concours de lancer d'avions en papier !

Participation à l'exposition de l'aviation

Mercredi 21 septembre

A l'occasion de l'exposition, organisée par la commune de Plan-les-Ouates, un groupe d'enfants du JAPLO va suspendre un grand mobile d'avions en papier, évidemment fabriqué par nos jeunes experts en aviation !

Nous participons aussi au vernissage où nous admirons les autres œuvres, dont l'avion des mercredis aérés et d'autres très jolies choses faites par des classes.

Les enfants votent mais nous ne gagnons rien, tant pis !

Rallye des Pommes

Samedi 15 octobre

Après demande de l'association des Intérêts de Plan-les-Ouates, nous décidons de participer à cette manifestation en nous chargeant d'un poste. Monique (du comité) et Nicole imaginent deux jeux simples : deux personnes doivent manger le plus vite possible une pomme suspendue (temps chronométré). Ce jeu provoque beaucoup de rires et une bonne humeur générale. Le deuxième est un jeu de Kim où les participants regardent une petite panoplie de toutes les sortes de pommes vendues aux vergers d'Arare durant quelques secondes. Ensuite les pommes sont recouvertes d'un tissu et ils doivent se souvenir de chaque différente sorte de pommes.

Le temps est magnifique et une bonne cinquantaine d'équipes participent ! Autant dire que nous ne chômons pas ! Petite angoisse en cours de route, plus de pommes pour le premier jeu !!! Heureusement, les organisateurs du rallye nous en trouvent d'autres in extremis. Nous apprécions beaucoup cette participation à ce traditionnel rallye organisé depuis longtemps dans la commune.

Soirée des grands

Vendredi 11 novembre

Comme chaque année, nous invitons les grands, ceux qui entrent au Cycle d'Orientation et sont donc trop âgés pour le JAPLO, à venir dire « Au revoir » lors d'une soirée crêpes.

5 enfants participent, et, après un très copieux repas et beaucoup de bavardages, nous faisons quelques jeux, comme le loup garou.

C'est pour nous l'occasion d'avoir quelques idées de leurs débuts au Cycle et de leur offrir une soirée « entre grands » pour leur départ du JAPLO.

Fréquentation

5 enfants

Encadrement

2 animateurs



Fête de fin d'année

Mercredi 7 décembre

Pour la première fois, et souhaitons-le la dernière, un temps très pluvieux nous contraint à renoncer de faire la fête sur le terrain contrairement aux autres années...

La fête du JAPLO se déroule donc à l'intérieur et tout le monde se retrouve confiné dans un espace trop petit pour accueillir tous les parents et enfants présents ce jour-là.

Le moment fort est sans aucun doute l'arrivée au JAPLO des enfants du mercredi aéré de la Galette, portant fièrement des lampions de toutes les couleurs, fabriqués par leurs soins.

Cette fête a tout de même un grand succès de fréquentation et tout le monde peut se réchauffer avec le tchaï et la soupe offerts.

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 3 membres du comité



Les vacances

Vacances de février

21 au 25 février

Thème : Le journal

Il est bien difficile de relater toutes les activités qui sont menées durant cette semaine, sur le thème du journal, tant elles sont riches et diversifiées.

En résumé, cette semaine s'axe sur deux objectifs : la découverte du métier de journaliste et la réalisation d'un journal. Dès le premier jour des vacances, nous mettons à disposition des enfants des anciennes machines à écrire afin de leur faire découvrir les anciens outils préférés des journalistes. Les enfants écrivent sur ces machines, inconnues pour eux, avec beaucoup de plaisir, en nous rappelant, à nous les adultes, l'évolution incroyable des outils d'écriture de ces vingt dernières années...

Cette initiation au journalisme du XXème siècle s'accompagne de la visite d'un authentique journaliste, en la personne de Monsieur John Maurice, père de notre moniteur Ismaël. Ainsi, les enfants ont droit à une présentation du métier de journaliste par un vrai professionnel, ce qui ne manque pas de susciter beaucoup de questionnements et d'intérêt.

Cette rencontre est d'ailleurs relatée dans le journal « JAPLO News », réalisé durant cette semaine de février.

Nous avons aussi droit à la visite de véritables pêcheurs de saumon, dont les extraordinaires histoires de pêche en Alaska sont également restituées dans le journal.

En milieu de semaine, une sortie « aventure » amène les enfants à la tour de la Télévision suisse romande. Cette visite, commentée par une accompagnatrice de la tour, fait découvrir l'envers du décor de cette grosse machine aux enfants et montre ce qui se cache derrière chaque poste de télévision. Les enfants perçoivent ainsi les conditions dans lesquelles les différents métiers liés au petit écran se déroulent, et plus particulièrement celui de journaliste de plateau.

D'autres activités viennent compléter cette semaine journalistique. Elles sont toutes relatées dans le « JAPLO News ».

Le dernier jour est consacré au bouclage du journal et, enfin, une distribution de ce dernier a lieu à l'occasion du traditionnel apéro des parents.

Cette semaine journalistique a beaucoup de succès et qui sait, peut-être éveille-t-elle quelques vocations ? La réponse à cette question se fera peut être d'ici quelques années à la lecture d'un journal ou sur le petit écran !

Fréquentation

En moyenne: 17 enfants par jour et 13 enfants aux repas

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste



Vacances de Pâques

Jeudi 21 avril et du mardi 26 avril au vendredi 29 avril

Nous commençons les vacances par une sortie au Bois des Mouilles (voir sorties) avec 30 enfants. 20 autres enfants sont sur le terrain du Jardin d'Aventures, ils décorent des œufs pour la traditionnelle chasse aux œufs du mardi. Durant la semaine qui suit, après la fameuse chasse, nous avançons les réparations et décorations de la caisse à savon et nous préparons un petit spectacle avec des chants (Ismaël à la guitare) et des danses (mises en scène par Leslie, notre chorégraphe) que nous présenterons à l'apéro parents du vendredi. Une terrible histoire de zombies que nous allons réutiliser pour le Feuillu.

Beaucoup d'enfants cette semaine, il fait beau et nous profitons du printemps dans le jardin.

Fréquentation

En moyenne: 36 enfants par jour et 28 enfants par repas

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste

Vacances d'été

Centre aéré Juillet et Août

Pour les enfants de 4 à 8 ans déjà scolarisés

Six semaines du lundi 4 au vendredi 22 juillet, puis du lundi 8 au vendredi 26 août

Du lundi au vendredi, de 8h00 à 18h00, sur inscription

Les inscriptions se font à la semaine

L'accueil se fait dans les locaux du parascolaire de l'école des Petites-fontaines : « La Galette »

Deux équipes de moniteurs(trices) se sont succédées et ont assuré une variété dans



les activités proposées aux enfants en faisant preuve de dynamisme et de créativité aussi bien en juillet qu'en août.

La prise en charge se fait le matin entre 8h00 et 9h00. Pendant ce laps de temps, les parents amènent leurs enfants et une collation est servie à ceux-ci. Les moniteurs(trices) arrivent aussi dans cette période, en fonction de leur répartition-horaire, et à 9h00 tout le monde est présent et les activités commencent.

Au centre aéré certaines activités se font en collaboration avec d'autres associations communales et fonctionnent avec un succès qui se confirme d'année en année. Nous parlons là des promenades avec les poneys, organisées par le poney-club et des conteries assurées par Diane Baatard de l'association « Au bout du conte ».

Cette année, durant le centre aéré chaque semaine a eu son thème, qui a servi de fil rouge pour les jeux, les bricolages, certaines sorties et même certains repas. Les thèmes ont été les suivants :

- les indiens et les pirates
- l'espace et les extra-terrestres
- le cirque, qui a été utilisé deux semaines différentes
- le western
- l'eau et les poissons

Et cela a donné lieu à la fabrication de tipis, de masques, de fusées, de bulles de savon géantes, de fresques sur papier, de fusées à eau et air comprimé, de zoo en pâte à modeler, etc...

Nous avons aussi eu une visite de martiens, participé à un concours d'acrobaties, fait décoller une montgolfière, ramassé de la terre glaise pour faire des modelages, et pleins d'autres choses.

Des sorties ont été organisées au Musée d'histoire naturelle, au bord de plusieurs rivières des alentours (l'Aire, la Laire, l'Allondon, la Drize), et dans les forêts environnantes.

Ceci, grâce à la disponibilité des chauffeurs de la commune et de leur minibus.

Une fois par semaine, nous avons effectué une excursion plus lointaine, en car.

Nous sommes allés au zoo de Servion, au Signal de Bougy, au Papillorama, à Aquasplash, aux Aigles du Léman et même au fond des grottes de Vallorbe.

Pendant le mois de juillet nous avons bénéficié, une matinée par semaine, de la piscine communale.

Un mardi du mois d'août, nous avons passé la journée sous un chapiteau à Vernier, pour une initiation aux techniques du cirque (jonglage, clowneries et acrobaties) donnée par des membres de l'association Ballistique.



Chaque vendredi, aidés par les enfants, nous organisons un apéritif, accompagné d'un diaporama pour les parents. Ce moment convivial permet aux parents de rencontrer l'ensemble de l'équipe d'encadrement et d'avoir un échange sur les activités de la semaine écoulée.

Il est à noter que cet été le nombre d'inscriptions n'ayant pu être prises en compte, faute de places disponibles, a été plus important que ces dernières années et que la question d'une augmentation de capacité d'accueil est plus que jamais à l'ordre du jour.

Il semble opportun de préciser aussi que sur les trente-deux places disponibles par semaine, deux sont réservées aux services sociaux communaux pour les familles en situation d'urgence.

Fréquentation

32 enfants par semaine

Encadrement

1 animateur, 3 moniteurs, 1 cuisinière, 1 apprentie ASE, 2 petits jobs (aide en cuisine et aide moniteur à tour de rôle)

Ouverture du Jardin d'Aventures en juillet

4 au 22 juillet

Thème : Le Moyen-âge

Pour ce mois de juillet, l'équipe décide d'emmenner les enfants pour un voyage dans le passé. Trois semaines durant, le JAPLO vit au Moyen-âge !

Vêtus de déguisements (de fidèles répliques pour l'équipe du JAPLO!), nous accueillons les enfants et leur faisons découvrir (ou redécouvrir pour certains !) cette période de l'histoire, en leur proposant une série d'activités comme le jonglage, la réalisation d'écussons et de drapeaux ou encore des ateliers de musique.

En collaboration avec M. Joseph Deschenaux, du Service des archives de la commune, les enfants visitent également la Tour de Saconnex d'Arve.

Le moments fort de ces trois semaines est la présence de véritables archers et d'un chevalier en armure ! Les enfants peuvent s'initier au tir à l'arc, tel qu'il était pratiqué

à cette époque, et apprendre le maniement de l'épée pour des combats entre nobles chevaliers !

Un gros travail d'aménagement du terrain permet également aux enfants de s'immerger dans cette période de l'histoire par la construction d'une tour en bois, d'une arène de joutes médiévales et d'un mur de paille en guise de cible pour le tir à l'arc.

Emportés par l'enthousiasme, certains moniteurs décident de réaliser un petit film avec des acteurs en tenue d'époque, en vue d'un grand jeu d'énigmes permettant aux enfants d'aller à la recherche du trésor volé au roi du JAPLO et d'en identifier le voleur !

Seul point noir durant ce mois de juillet, la pluie fait malheureusement son apparition durant toute la 3ème semaine d'activité ! Cette contrariété météorologique nécessite un repli stratégique à l'intérieur du JAPLO... et met presque en péril un dernier



spectacle « Les sorcières du Moyen-âge », prévu pour l'apéro des parents, qui s'est heureusement finalement déroulé malgré une pluie battante...

Fréquentation

En moyenne 28 enfants par jour et 21 enfants par repas

Encadrement

2 animateurs, 4 moniteurs, 1 cuisinière, 1 aide moniteur et 1 civiliste

Ouverture du Jardin d'Aventures en août

Du 8 au 26 août

Thème : La forêt et les êtres mystérieux qui l'habitent

Dès le mardi, nous constatons d'étranges événements au jardin. On dirait qu'il y a un début de cabane de gnomes sous la roulotte des costumes ! Les enfants sont très intrigués, et lorsqu'ils constatent que les gnomes existent vraiment, livre scientifique à l'appui, ils décident d'aider ceux-ci à construire leur habitation et fabriquent moult lits, tables et autres meubles. Dès le mercredi, d'étranges messages codés arrivent pour les enfants. Ceux-ci ont tout d'abord du mal à comprendre, mais comme ils sont malins, ils trouvent le code et un véritable échange épistolaire s'instaure entre gnomes et enfants du JAPLO.

Le jeudi, c'est un appel au secours qu'ils reçoivent. Les méchants trolls ont empoisonné un petit gnome. Il faut donc chercher un antidote pour le sauver. 32 enfants partent donc à l'aventure pour chercher ce qu'il faut pour sauver le petit gnome. Par petits groupes, chacun accompagné d'un adulte, ils traversent la commune jusqu'au chemin de l'Etang du Paradis où quelques Elfes leur prodiguent de bons conseils après avoir testé leur force et leur habilité. Ils arrivent ensuite au bois d'Humilly où un impressionnant sorcier les aide à préparer la mixture dont ils auront besoin. Le retour est joyeux, nous avons la fiole d'antidote que les jeunes aventuriers s'empressent de cacher sous la roulotte, vers la maison des gnomes. Ouf ! Le gnome guérit, un message le confirme.



Une deuxième sortie amène les enfants dans une autre forêt où ils doivent aider une Elfe à qui les méchants trolls ont coupé les oreilles. 22 participants pour cette sortie au bord de la Laire. L'après-midi, les enfants se couvrent d'argile pour effrayer les trolls !

Les trois semaines se déclinent sur ce thème. Nous faisons un grand rallye, nous construisons aussi des maisons de gnomes pré-dessinées et sérigraphiées. Il faut les découper, les construire et les décorer. Un gros atelier bricolage qui fonctionne bien tout en laissant un énorme désordre, mais les maisonnettes sont si jolies !

Diane la conteuse vient nous raconter de super histoires de gnomes, trolls et autres êtres malicieux.

Sinon, beaucoup de gâteaux et délicieux repas, toutes sortes de bricolages, des jeux, du jardinage, et deux sorties « Archives » avec notre ami Joseph Deschenaux, ponctuent encore ce mois d'août au jardin d'Aventures.

Fréquentation

En moyenne: 32 enfants par jour et 23 enfants par repas

Encadrement

2 animateurs, 4 moniteurs, 1 aide monitrice, 1 cuisinière

Vacances d'automne

Du 24 au 28 octobre

Thème : Le Land Art

Le Land Art est une tendance de l'art contemporain, utilisant le cadre et les matériaux de la nature (bois, terre, pierres, sable, rocher, etc.). Le plus souvent, les œuvres sont à l'extérieur, exposées aux éléments, et soumises à l'érosion naturelle ; ainsi, certaines ont disparu et il ne reste que souvenirs photographique et vidéos. (Wikipédia)

Ce mouvement artistique est aussi un outil pédagogique créatif et amusant pour sensibiliser les enfants à l'environnement.



Nous commençons la semaine par la mise en place d'un « mandala végétal » géant dont la structure de base est constituée de branches de saule disposées sur le terrain. Les différentes parties de ce mandala sont ensuite confiées aux enfants pour les décorer à l'aide de fruits, cailloux et autres éléments trouvés dans la nature. Une fois terminé, tous les enfants se réunissent autour de cette installation et chacun montre aux autres sa réalisation.



Nous bénéficions d'une extraordinaire journée ensoleillée pour la sortie Land Art qui se déroule au bord de l'Aire à côté de Lully. Sur place, nous fabriquons des « radeaux » constitués de feuilles tressées, de fleurs et de petites branches. Posées sur la rivière, ces petites embarcations flottent sur la rivière au grand bonheur des enfants.

Enfin, les enfants participent également au grand rallye du « Land Art », composé de différents postes en lien avec la nature et le Land Art.

Enfin, le vendredi, différentes œuvres « artistiques » inspirées du Land Art sont présentées à l'occasion de l'apéro des

parents et la semaine est déjà terminée !

Fréquentation

En moyenne: 29 enfants par jour et 21 enfants par repas

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs

Collaborations et partenaires

Outre les partenaires officiels que sont la FASE et la commune de Plan-les-Ouates, nous bénéficions tout au long de l'année de précieuses collaborations qui viennent enrichir le quotidien du Jardin d'Aventures :

Les parents

Les parents sont bien sûr les premiers partenaires de l'équipe du Jardin d'Aventures. Nous prenons du temps pour bien leur expliquer le fonctionnement du lieu à l'inscription et par la suite nous profitons de leurs passages pour discuter avec eux. Nous avons mis en place les « apéros parents » à la fin de chaque semaine de vacances, afin de les rencontrer dans une ambiance conviviale et de leur permettre de se rencontrer entre eux. Ils nous apportent parfois de bonnes idées ou nous donnent un coup de main, lors de fêtes ou d'autres événements. Cette année, par exemple, nous avons eu la chance qu'un papa spécialiste des cabanes dans les arbres mette ses compétences à notre service pour diriger la construction d'une magnifique cabane en hauteur. Et bien sûr, notre comité est composé de parents engagés qui participent à la gestion du lieu une fois par mois et qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte en cas de besoin.

La collaboration avec les parents est indispensable dans un lieu ouvert qui pratique l'accueil libre et nous sommes heureux de partager tous ces moments avec eux.

Interob

Le collectif « Interob » existe depuis de nombreuses années. Il réunit 5 ou 6 fois par année les animateurs des différents Terrains d'Aventures et Jardins Robinson du canton de Genève, ainsi qu'une animatrice du Terrain d'Aventure de Lausanne. Nous nous transmettons diverses informations sur nos activités et nous organisons une ou deux fois par année des activités communes, comme la sortie au bois des Mouilles.

Depuis deux ans, nous travaillons assidûment sur une brochure définissant l'accueil libre en Terrains d'Aventures et Jardins Robinsons, afin de mieux faire connaître ce fonctionnement qui pousse les enfants à l'autonomie et à la débrouillardise. Notre but est de promouvoir l'accueil libre dans ces lieux exceptionnels, par de bonnes descriptions de leur fonctionnement et des avantages qu'ils offrent pour les enfants et pour leurs familles, grâce à la souplesse de leur organisation. Cette brochure est presque terminée et nous nous réjouissons de la diffuser largement en 2012.

L'association «Au bout du conte»

Diane Baatard de l'association « Au Bout du Conte » vient régulièrement conter aux petits du centre aéré d'été. Elle vient aussi nous faire des tours de contes sur demande, comme elle l'a fait en août de cette année pour notre plus grand plaisir.

Le groupe des Archives de Plan-les-Ouates

Joseph Deschenaux nous propose 4 sorties « Archives » durant l'été, en essayant toujours de s'intégrer le mieux possible à notre thème. Ces sorties sont très appréciées des enfants qui apprennent un peu à comprendre et visualiser la vie d'autrefois à Plan-

les-Ouates. Ils ont l'occasion de visiter des endroits particuliers, de voir et d'utiliser de vieux instruments et de vieux outils, de regarder des photos anciennes et de les comparer avec la ville actuelle qu'est devenue la commune.

Cette année, le groupe des Archives de Plan-les-Ouates a organisé les 100 ans des journées de l'aviation, 3 magnifiques journées. Nous avons participé modestement en organisant des animations le samedi après-midi aux Cherpines.

Le club d'Escalade de Plan-les-Ouates

6 sorties « grimpe » ont lieu chaque été, en juillet à la salle de gym de l'école du Pré du Camp. 6 enfants du Jardin d'Aventures peuvent participer à chaque séance. Michel Pittet du club d'Escalade de Plan-les-Ouates les encadre avec beaucoup de gentillesse et d'attention. Ces sorties ont beaucoup de succès.

Les différents services de la commune de Plan-les-Ouates

Nous sommes régulièrement en relation avec les différents services de la commune de Plan-les-Ouates. Ces collaborations sont toujours très positives et indispensables au bon fonctionnement du Jardin d'Aventures. Nous avons naturellement un contact soutenu avec le service des écoles, et plus particulièrement avec Patricia Bussard et Patricia Dello Bueno.

Rapport des vérificateurs des comptes pour
l'Association du Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates
Assemblée Générale ordinaire du 27 mars 2012

EXERCICE 2011

Mesdames, Messieurs,

Mandatés par l'Assemblée Générale du 29 mars 2011 nous soussignés, vérificateurs des comptes pour l'Association du Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates, avons procédé au contrôle de la comptabilité tenue par Madame Séverine Trignano.

Le contrôle a été effectué par la vérification des postes du bilan ainsi que du résultat d'exercice d'exploitation par sondage du journal et des pièces y relatives.

Le compte d'exploitation se présente donc comme suit:

Charges CHF 548'388.80
Produits CHF 551'982.60
Excédent CHF 3'593.80

Sur la base de l'examen des documents en notre possession, nous certifions, sauf erreur et omission, que les comptes présentés ont été tenus correctement, qu'ils sont exacts et que les pièces justificatives s'y trouvent, à l'exception de celles relatives à la masse salariale, dont les données ont été fournies par la FAS e.

Ainsi nous proposons à l'Assemblée Générale d'approuver les comptes qui sont soumis et de donner décharge pour l'exercice 2011 au comité de gestion, aux animateurs, à la trésorière et à la comptable.



Silvia Bernasconi Dos Santos



Antonio Dos Santos

Plan-les-Ouates, le 12 mars 2011

JARDIN D'AVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

RESULTAT DES COMPTES BUDGETES
(hors masse salariale et locaux)

	2011	2010
RECETTES ET SUBVENTIONS		
SUBVENTION COMMUNE PLAN-LES-OUATES	30'000.00	31'300.00
RECETTES RESTAURATION	8'110.50	7'337.80
INSCRIPTIONS, COT. MEMBRES, DONNS, INTERETS ET AUTRES	3'332.55	3'060.00
TOTAL DES RECETTES	41'443.05	41'697.80
DEPENSES		
ALIMENTATION	11'769.05	12'725.90
ANIMATION (matériel, cachets, sorties)	6'658.45	6'196.65
PERSONNEL (Formation animateurs et moniteurs, comité, dédommagements)	5'136.90	4'442.65
ADMINISTRATION ET GESTION (Fournitures et matériel, location bureau, mobilier, poste, télécommunications, pharmacie, transports, activités, assurances, mat. animation)	10'997.90	11'765.45
LOCAUX (Entretien, chauffage, aménagements)	3'288.95	2'804.35
TOTAL DES DEPENSES	37'849.25	37'935.00
EXCEDENT DE L'EXERCICE	3'593.80	3'764.80
Disponible (caisse + CCP)	7'056.65	6'322.75

Plan-les-Ouates, le 09 mars 2012

Nathalie Farniol-Matinis, trésorière



JARDIN D'AVEVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

**Charges et remboursements pour le personnel
Exercice 2011**

PIECE COMPTABLE SESAM			
Date :	31.12.11	N° de pièce :	
Compte	Cdacc	Libellé	Débit
301.01.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	24234.75
301.02.00.01	95.301.00	Salaires et charges sociales	2441.15
301.02.00.04	95.301.00	Salaires et charges sociales	2542.55
301.03.00.99	95.301.00	Salaires et charges sociales	165.40
301.06.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	148039.50
301.07.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	240184.60
301.23.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	2000.00
301.24.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	89.90
301.53.00.10	95.301.00	Salaires et charges sociales	689.35
303.01	95.303.00	Salaires et charges sociales	21660.90
303.02	95.303.00	Salaires et charges sociales	735.05
303.03	95.303.00	Salaires et charges sociales	4630.30
303.04	95.303.00	Salaires et charges sociales	5891.60
303.05	95.303.00	Salaires et charges sociales	222.90
303.06	95.303.00	Salaires et charges sociales	192.80
304.00	95.303.00	Salaires et charges sociales	28653.60
304.01	95.303.00	Salaires et charges sociales	45.20
308.00	95.302.00	Frais de formation	590.00
308.11	95.302.00	Frais de formation	2570.10
436.01	95.430.00	Remb. d'indemnités sur salaires	5965.05
439.91	95.430.00	Contributions diverses	5473.75
462.15	95.460.00	Participation de la Commune aux traitements	386679.25
461.00	95.460.00	Participation de l'Etat	75721.50
Visa saisie :			483539.55
			483539.55

Nous vous communiquons ci-dessus la pièce comptable des mouvements relatifs à votre centre, enregistrés dans la comptabilité de la FASE en 2011 (salaires, charges sociales, indemnités journalières, charges et produits divers, subventions relatives).

Nous vous prions de bien vouloir l'enregistrer dans votre comptabilité, conformément aux instructions que nous vous avons communiquées fin 2011.

Nous vous en remercions et vous adressons nos meilleures salutations.

Secrétariat général de la FASE


Françoise Sublet, directrice administration-finances

JARDIN D'AVEVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

**Valeur locative et charges locaux assumés par la commune
Exercice 2011**

PIECE COMPTABLE SESAM			
Date :	31.12.11	N° de pièce :	
Compte	Cdacc	Libellé	Débit
316.90	95.316.00	Valeur locative 2011	27000.00
462.80	95.460.00	Valeur locative 2011	27000.00
312.90	95.316.00	Frais d'énergie 2011	0.00
462.90	95.460.00	Frais d'énergie 2011	0.00
314.90	95.316.00	Autres frais locatifs 2011	0.00
462.90	95.460.00	Autres frais locatifs 2011	0.00
Visa saisie :			27000.00
			27000.00

Nous vous communiquons ci-dessus la pièce comptable de la valeur locative et des charges relatives aux locaux. Nous vous prions de bien vouloir l'enregistrer dans votre comptabilité, conformément aux instructions que nous vous avons communiquées fin 2011.

Nous vous en remercions et vous adressons nos meilleures salutations.

Secrétariat général de la FASE


Françoise Sublet, directrice administration-finances

Bilan et perspectives

Au moment d'écrire ce rapport d'activités, nous sommes à la veille des votations cantonales sur le rajout ou non du mercredi matin pour les enfants de 8 à 12 ans. L'issue de cette votation, en cas de vote positif, aura naturellement des répercussions très concrètes sur le fonctionnement du mercredi au JAPLO puisque il aura certainement pour conséquence une diminution du nombre d'enfants fréquentant notre lieu, sans parler des repas de midi. Tout en comprenant les arguments des personnes favorables à l'école le mercredi matin, cette perspective ne nous réjouit bien sûr pas, tant nous apprécions la dynamique de cette journée du mercredi où les enfants peuvent, tout en se mélangeant entre petits et grands, garçons et filles, s'adonner à des jeux et des activités si variées et enrichissantes. Cependant, nous réfléchissons bien sûr déjà à la façon la plus positive d'adapter nos prestations face à ce changement prévu pour la rentrée scolaire de 2014.

Pour revenir au bilan de l'année 2011, nous sommes heureux de voir que la fréquentation a augmenté dans les temps d'accueil « après l'école » et la fréquentation du mercredi est restée stable. Les vacances ont également bien fonctionné et correspondent à une demande, tant du côté des enfants que de celui des parents.

L'introduction du lundi en cours d'année est une nouvelle prestation qui a très vite trouvé son sens par la fréquentation régulière des enfants à l'instar des autres ouvertures de la semaine. Cette nouvelle ouverture permet également une harmonisation des horaires hebdomadaires, les parents savent en effet que nous sommes maintenant ouverts tous les jours de la semaine après l'école et ne se posent donc plus la question de savoir si le JAPLO est ouvert ou non tel jour de la semaine.

La prestation des mercredis aérés pour les enfants de 4 à 8 ans se révèle, elle aussi, très sollicitée. Face à l'augmentation constante du nombre d'habitants sur la commune, il est également prévu d'augmenter le nombre d'enfants pour les prochains centres aérés d'été, passant d'un accueil de 32 à 40 enfants !

Quelques changements se sont aussi effectués au sein de notre équipe de moniteurs. Après plusieurs années de présence « musicale », Ismaël nous a quittés pour faire une formation d'enseignant en musique à Lyon et nous gardons un très bon souvenir de ses nombreuses qualités relationnelles et créatrices, très appréciées par les enfants et ses collègues. Son départ a permis d'accueillir Jessica, une monitrice également pleine d'énergie et d'idées qui a su vite prendre sa place au sein de l'équipe et que nous apprécions également beaucoup.

L'année 2011 s'est donc globalement très bien déroulée, en dehors du fâcheux accident lors de la course de caisse à savon ! Nous avons également eu le grand plaisir d'accueillir une nouvelle présidente, Nathalie Gobet, (ancienne membre du comité) et de nouveaux membres du comité, qui, par leur présence, assurent une continuité toujours positive lors des séances réunissant les membres du comité et l'équipe d'animation.

Un autre projet d'avenir semble se concrétiser pour l'année prochaine : il s'agit du four à pain ! Après bien des discussions avec différents partenaires et l'excellente collaboration que nous entretenons avec madame Patricia Bussard, responsable administrative du Service des écoles, ce projet aboutira tout prochainement, espérons-le. Cette nouvelle prestation ouvre des futures perspectives d'animation, ce qui nous réjouit d'avance !

Enfin, un grand travail est mené sur le plan structurel. A la demande de la FASE et de la F.C.L.R, nous planchons d'une part sur notre projet institutionnel, fraîchement renommé projet associatif et d'autre part, sur une convention tripartite, impliquant le JAPLO, la commune de Plan-les-Ouates et la FASE.

Remerciements

Le Jardin d'Aventures existe grâce au soutien et à la bonne volonté de différents partenaires que nous remercions chaleureusement:

Madame Geneviève Arnold, conseillère administrative de Plan-les-Ouates, et les autorités communales

Le secrétariat général de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)

La Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR)

Le comité de gestion

Les vérificateurs des comptes, Silvia Dos Santos et Antonio Dos Santos

Mesdames Patricia Bussard et Patricia Dello-Buono du Service des écoles

Le Service technique de la commune

Madame Séverine Trignano, comptable

Les animateurs(trices) auxiliaires de l'été: Mélanie Arditti et Bastien Poscia

Les monitrices, moniteurs, stagiaires, cuisiniers et aides moniteurs du JAPLO et du centre aéré: Ismaël Maurice, Anna Richardson, Leslie Buisson, Charles-Elie Payre, Melissa Kassab, Mallaury Pelloud, Axel Mbida, Romain Lauper, Stéphanie Lüps, Jessica Décorvet, Frédérique Bersou, Lory Cherpit, Anaïs Venturi, Jonathan Goutorbe, Jeanne Graf, Valentine Zbaeren, Nina Lombardo, Aline Gamper, Marlène Gruber, Michel Wildi, Sabine Kaiser, Tania Kaech.

Les civilistes: Stéphane Clemence et Yannick Aubry

La nettoyeuse: Véra Cristina Peixoto Carvalho

Equipe d'animation et personnel du Jardin d'Aventures et des mercredis aérés

Animateurs(trices) :

Nicole Müller (75%) Philippe Reymondin (75%) pour le JAPLO
Eric Daguin (50%) pour les mercredis aérés et le centre aéré

Moniteurs(trices) permanents(es) :

Anna Richardson, Jessica Decorvet, Ismaël Maurice, Charles-Elie Payre

Pour les mercredis aérés :

Leslie Buisson, Anaïs Venturi, Jonathan Goutorbe, Jeanne Graf (cuisinière)

Comptable :

Séverine Trignano

Comité

Depuis L'AG 2011

Nathalie Gobet, *présidente*

Nathalie Farriol, *trésorière*

Sandra Grossrieder, *secrétaire*

Daniela Vernier, *membre*

Monique Durrafourg, *membre*

Pascale Geser, *membre*

Sophie Keizer, *membre*

Grace Cherpit, *membre*

Marcelino De Queiros, *membre*

Huguet Marie-Thérèse, *membre*

Martel Adriana, *membre*

